



EMPOWERED PERFORMANCE

VIP

CATALOGUE






VIP · INDICE

Pag:




3.1	• VIP	412
3.1.1	• Accessori VIP	418
3.3	• Certificati valvole pneumatiche 	422



VIP · LIST OF CONTENTS

Pag:

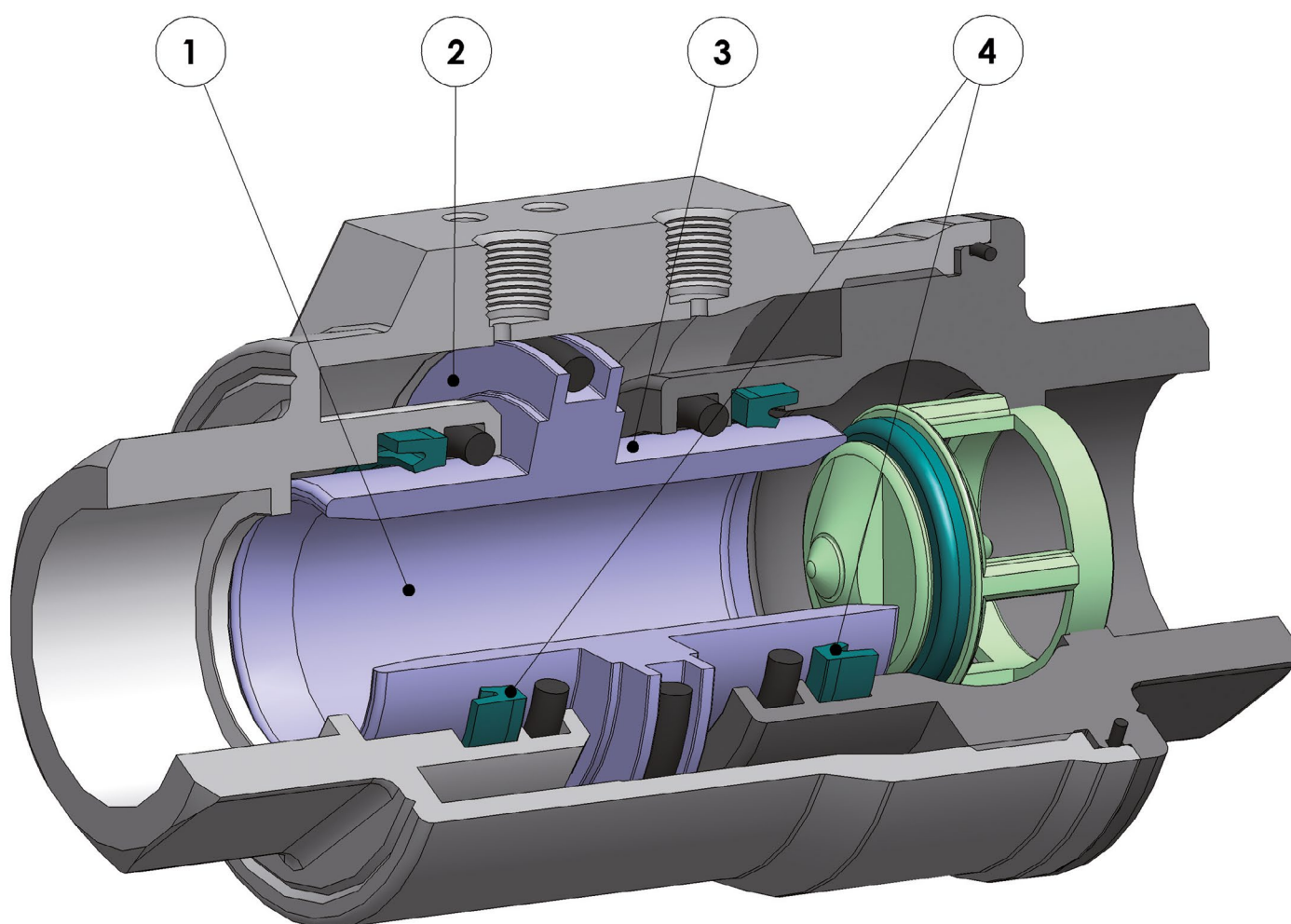


3.1	• VIP	412
3.1.1	• <i>VIP accessories</i>	418
3.3	• <i>Pneumatic valves Certificates</i> 	422



VIP

VALVOLA DI INTERCETTAZIONE PNEUMATICA *PNEUMATIC COAXIAL VALVE*





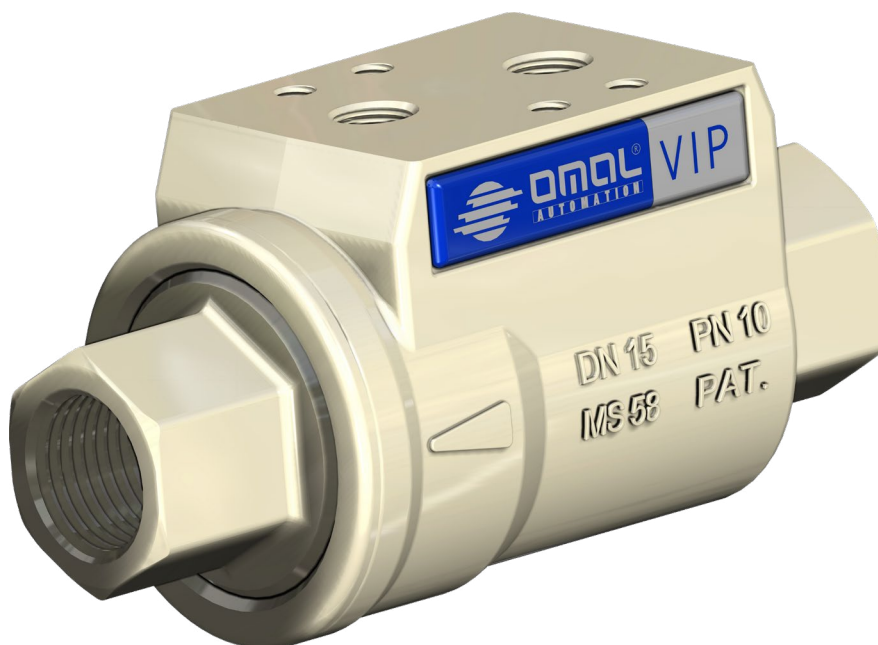
FEATURES & BENEFITS

1	Diametro di passaggio interno uguale al diametro di passaggio del tubo <i>Internal diameter equal to the diameter of the pipe</i>	Passaggio totale del fluido <i>High flow capacity</i>
2	Attuatore e valvola integrati in un unico prodotto <i>Pneumatic actuator integrated in the valve</i>	Minor ingombro (-60%) e costi ridotti rispetto ad una valvola attuata <i>Space saving (-60%) and reduced costs compared to an automated valve</i>
3	Pistone con nichelatura chimica (20-25 micron) <i>Piston with chemical nickel plating</i>	Maggior protezione contro gli agenti corrosivi <i>High corrosion resistance</i>
		Minor usura delle guarnizioni grazie all'aumento di durezza superficiale (400 -550 HV) <i>Lower wear of the seals due to the increase of the surface hardness (400 -550 HV)</i>
4	Guarnizioni a labbro <i>Lip seals</i>	Minor usura della guarnizione rispetto ad un o-ring <i>Less wear of the seal comparing with an o-ring</i>
	Varie guarnizioni di tenuta <i>Several seal materials available</i>	Massima compatibilità con diverse tipologie di fluidi a seconda della guarnizione montata (EPDM, NBR, FKM) <i>Maximum compatibility with different types of fluids depending by the seals used</i>
	Assenza di parti mobili esterne <i>No external moving parts</i>	Rischi di infortuni ridotti <i>Maximum safety</i>
		Facilità di montaggio in ogni posizione <i>Easy mounting</i>
	Lunga vita garantita <i>Long life time granted</i>	Durata 10 volte superiore rispetto alla valvola a sfera con costi di manutenzione ridotti <i>Lifetime 10 times longer than a ball valve with with reduced maintenance costs</i>
	Processo produttivo interamente realizzato in OMAL <i>100% in- house manufacturing process technology</i>	Massimo controllo in tutte le fasi di lavorazione <i>Maximum control and accuracy in all the stages of the manufacturing process</i>
	Minor consumo d'aria <i>Less Air consumption</i>	Risparmio d'aria pari ad un 80% rispetto ad una valvola attuata con attuatore semplice effetto con conseguente minor carico di lavoro del compressore o possibilità di utilizzo di un compressore con dimensioni ridotte <i>80% less air consumption compared to an actuated valve with SR pneumatic actuator therefore less load on the compressor or the possibility of using a smaller compressor's size.</i>
	Certificato ATEX <i>ATEX Certificate</i>	Ne consente l'installazione in presenza di ambiente potenzialmente esplosivo <i>Installation is allowed in a potential explosive environment</i>
	Certificato PED <i>PED Certificate</i>	Piena conformità alle norme di sicurezza europee per i dispositivi in pressione <i>Full compliance with European Safety Standards for Pressure Equipment</i>



VIP

VALVOLA DI INTERCETTAZIONE PNEUMATICA PNEUMATIC COAXIAL VALVE



CARATTERISTICHE GENERALI:

- Disponibile nelle versioni doppio effetto "DA" e semplice effetto "SR" (sia normalmente aperto sia normalmente chiuso) con misure da 3/8" a 2".
- Flusso unidirezionale.
- Attacchi filettati GAS EN 10226-1 Rp (Ex ISO 7/1) - DIN 2999 (a richiesta filetti NPT) con connessioni del fluido di comando secondo interfaccia NAMUR.
- L'ottimizzazione della fluidodinamica interna ha consentito la realizzazione di un condotto con perdite di carico ridotte al minimo: vedi diagramma portate.
- Possibilità di utilizzo in qualsiasi posizione di montaggio (orizzontale, verticale, obliqua).
- Disponibile con guarnizioni NBR, FKM, EPDM: NBR: compatibile con aria, gas, olii, acqua, ecc.; FKM: ottima compatibilità con la maggior parte dei fluidi. Sconsigliato per il vapore; EPDM: ottima compatibilità con acqua calda e vapore.
- Non compatibile con prodotti minerali (oli, grassi ecc.).
- Per gas, fluidi esplosivi e maggiori informazioni sulla compatibilità dei materiali si prega di consultare il nostro ufficio commerciale.
- Possibilità di segnalare l'apertura o chiusura della valvola tramite l'applicazione di fincorsa magnetici esterni (disponibili a richiesta, specificando in fase d'ordine, non essendo possibile l'applicazione a posteriori).
- **Conforme alla direttiva Europea 2014/68/UE "PED" - Configurazione ATEX 2014/34/UE da richiedere in fase d'ordine.**

FLUIDO DI COMANDO:

- Aria compressa filtrata non necessariamente lubrificata; con temperature da -20°C a 0°C usare aria secca.
- In caso di lubrificazione usare olio compatibile con le guarnizioni impiegate.
- Pressione di comando: min. 3 bar; max. 8 bar nella versione doppio effetto - min. 4,2 bar; max. 8 bar nelle versioni semplice effetto.

FLUIDO INTERCETTATO:

- Pressione: max. 10 bar, vedere diagramma.
- Temperatura: da -20°C a +80°C (NBR); da -20°C a +150°C (FKM); da -20°C a +150°C (EPDM).
- Tenuta al vuoto: 97% vuoto (circa 30 mbar assoluti, -980 mbarg).

GENERAL FEATURES:

- Both Double Acting and Spring Return VIP valves (either Normally Open or Normally Closed) are available in sizes ranging from 3/8" to 2".
- Unidirectional flow.
- GAS threaded ends as per EN 10226-1 Rp (Ex ISO 7/1) - DIN 2999 (NPT threads on request) with control fluid connections as per NAMUR interface.
- Improved fluid dynamics allow minimum pressure losses. See Flow Pressure Diagram.
- VIP valves can be used in any mounting position (horizontal, vertical or oblique).
- They can be provided with seals in NBR, FKM or EPDM: NBR: suitable for air, gas, oils, water etc.; FKM: perfectly suitable for most fluid. Unsuitable for steam; EPDM: perfectly suitable for hot water and steam.
- Unsuitable for mineral products (oils, grease, etc.).
- For further information about gas, explosive fluids, material compatibilities etc. please contact our sales department.
- Valve opening and closing can be signalled by means of external magnetic limit switches (to be requested on ordering the valves, as they cannot be assembled afterwards).
- **According to 2014/68/EU "PED" - 2014/34/EU ATEX configuration to request at time of order.**

CONTROL MEDIA:

- Filtered compressed air, not necessarily lubricated. At temperatures from -20°C to 0°C, use dry air.
- In case of lubricated air, seal compatible oil must be used.
- Air supply: 3 bar min.- 8 bar max. in Double Acting execution. 4,2 bar min.- 8 bar max. in Spring Return execution.

OPERATING MEDIA:

- Pressure: 10 bar max, see diagram.
- Temperature: from -20°C to +80°C (NBR); from -20°C to +150°C (FKM); from -20°C to +150°C (EPDM).
- Vacuum tightness: 97% vacuum (about 30 mbar absolut, -980 mbarg).



Principio di funzionamento

La valvola di intercettazione pneumatica VIP (di esclusivo brevetto OMAL) è, a tutti gli effetti, una valvola automatica che raggruppa, in un unico dispositivo, sia il meccanismo di intercettazione (tra il condotto C-D) che quello di comando (A-B).

Il principio di funzionamento si basa sul movimento interno di un pistone dovuto alla pressione del fluido di comando. Il pistone, esaurita la sua corsa (VIP è una valvola on/off), preme o si stacca dalla guarnizione del sedgio di tenuta, consentendo o impedendo il passaggio del liquido intercettato. Dato che la tenuta è realizzata sul sedgio e le pressioni del fluido intercettato si scaricano sul medesimo, la pressione necessaria al movimento del pistone risulta indipendente da quella del fluido intercettato. Questo ha permesso di contenere i pesi e gli ingombri e di garantire un altissimo numero di manovre di apertura e chiusura. La valvola è a passaggio totale e l'accurato studio della fluidodinamica interna consente di ridurre al minimo le turbolenze e le perdite di carico.

Working principle

A VIP valve (patented by OMAL exclusively) is a proper automatic valve embodying both interception device (between pipe C-D) and control device (A-B). It works thanks to the internal movement of a piston supplied with air. At the end of its stroke (a VIP valve is an ON/OFF valve), the piston presses on the seat seal or moves away from it letting the intercepted fluid flow or stopping it from flowing. As the seat is perfectly tight and the intercepted fluid pressures discharge on it, the pressure necessary to move the piston is completely independent of the fluid pressure. As a result OMAL has been able to design a light space saving and lasting valve. Its full bore and its improved internal dynamics allow minimum pressure losses, too.

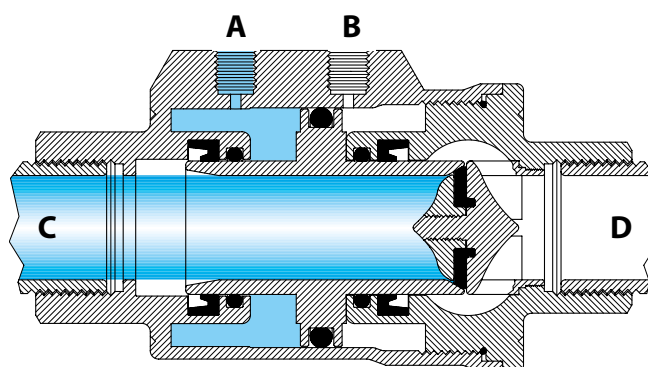
Valvola chiusa

Immettendo aria nel foro di comando "A" (il foro "B" deve essere a scarico) il pistone, esaurita la sua corsa, preme sulla guarnizione del sedgio di tenuta: la valvola è chiusa.

Nelle versioni SEMPLICE EFFETTO N.C. la molla è alloggiata nella camera "A" questo fa sì che, in mancanza di comando, il pistone sia a contatto con la guarnizione del sedgio di tenuta: la posizione preferenziale è quindi quella chiusa.

Closed valve

Supplying the hole "A" with air (the hole "B" must be discharging) at the end of its stroke the piston presses on the seat seal: the valve is closed. As in Spring Return N.C. executions the spring is in "A", if there is no control, the piston will touch the seat seal: therefore, the preferable position is the closed one.



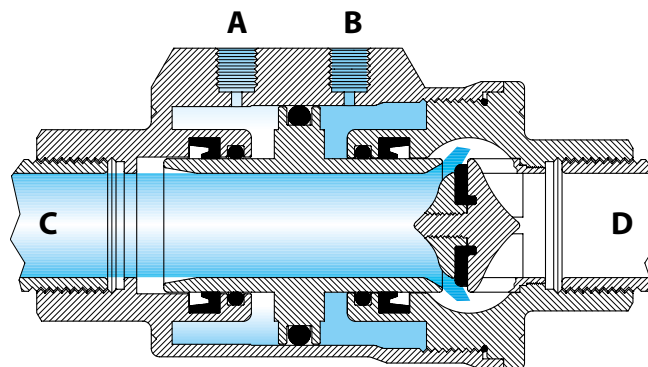
Fase transitoria

Durante la fase transitoria (la figura indica il transitorio di apertura della versione DOPPIO EFFETTO) viene data pressione a uno dei due fori di alimentazione. Il pistone si muove assialmente modificando lo stato di apertura o chiusura preesistente. Nella versione SEMPLICE EFFETTO N.C. la chiusura viene determinata dalla molla (in assenza di comando). Nella versione SEMPLICE EFFETTO N.A. l'apertura viene determinata dalla molla (in assenza di comando). La fase transitoria sia in apertura che in chiusura ha una durata inferiore al secondo.

Transitory phase

During the transitory phase (the picture shows the opening transition in a Double Acting execution), one of the two holes is supplied. The piston moves axially changing the previous closed or open state. In Spring Return N.C. executions, the closing is caused by the spring (if there is no control). In Spring Return N.O. executions, the opening is caused by the spring (if there is no control).

Both opening and closing transitory phases last less than a second.



Valvola aperta

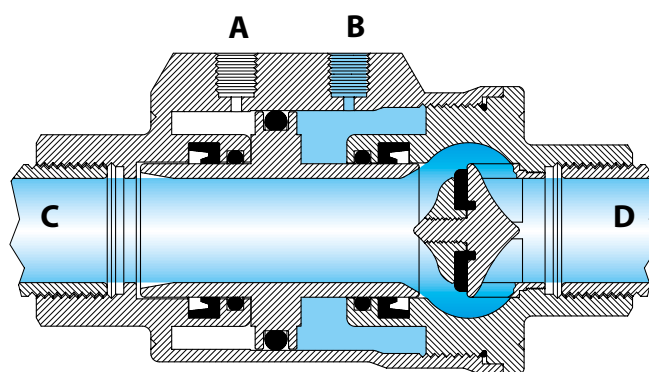
Immettendo aria nel foro di alimentazione "B" (il foro "A" deve essere a scarico) il pistone, esaurita la sua corsa, si trova alla massima distanza dal sedgio di tenuta: la valvola è aperta.

Nelle versioni SEMPLICE EFFETTO N.A. la molla è alloggiata nella camera "B" questo fa sì che, in mancanza di comando, il pistone sia lontano dal sedgio di tenuta: la posizione preferenziale è quindi quella aperta.

Opened valve

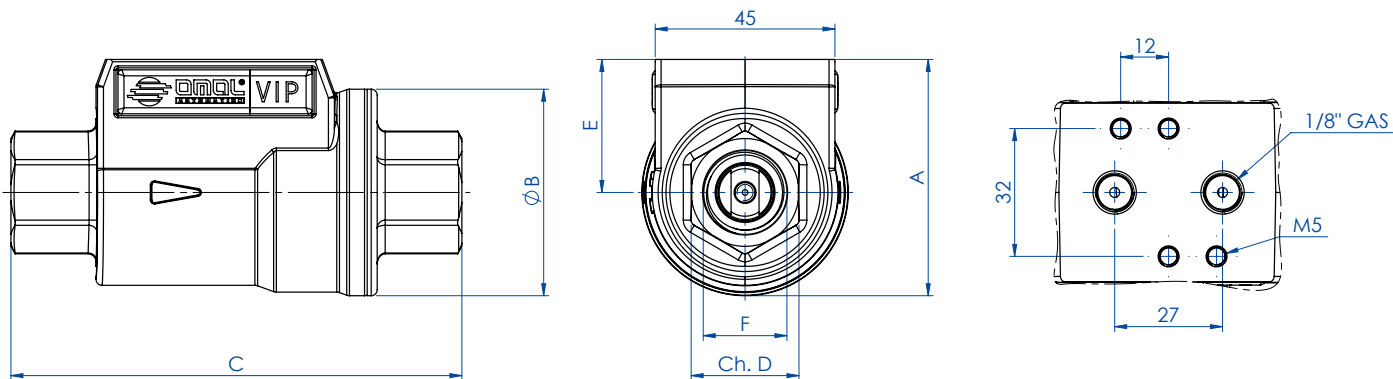
Supplying the hole "B" with air (the hole "A" must be discharging) at the end of its stroke the piston is at maximum distance from the seat seal: the valve is open.

As in Spring Return N.O. executions the spring is in "B", if there is no control, the piston will be away from the seat seal: therefore, the preferable position is the open one.





VIP



	DIMENSIONI		DIMENSIONS					
DN diametro nominale <i>DN nominal diameter</i> mm.	10	15	20	25	32	40	50	
misura size <i>F GAS</i> .	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	
passaggio bore mm.	10	15	20	25	32	40	50	
A mm.	54	60	70	76	92	102	115	
øB mm.	46	51,7	63,5	69	86	96	109	
C mm.	98	112	135	143	165	180	207	
ch. D mm.	22	27	33	41	50	60	75	
E mm.	31	34	39	42	49	54	60	
aria doppio effetto <i>double acting air</i> dm ³ /cycle	0,024	0,035	0,063	0,080	0,150	0,219	0,310	
aria semplice effetto <i>spring return air</i> dm ³ /cycle	0,012	0,017	0,031	0,040	0,075	0,109	0,155	
peso doppio effetto "DA" <i>weight double acting "DA"</i> Kg.	0,80	1	1,59	1,8	3,13	3,5	5,5	
peso semplice effetto "SR" <i>weight spring return "SR"</i> Kg.	0,85	1,05	1,69	1,88	3,41	3,7	5,8	

	CODICI VIP CON GUARNIZIONI NBR		VIP CODE WITH SEALING IN NBR					
codice VIP doppio effetto "DA" <i>VIP code double acting "DA"</i>	VDA10003	VDA10004	VDA10005	VDA10006	VDA10007	VDA10008	VDA10009	
codice VIP DA+1 finecorsa <i>VIP code DA+1 limit switch</i>	VDA10603	VDA10604	VDA10605	VDA10606	VDA10607	VDA10608	VDA10609	
codice VIP DA+2 finecorsa <i>VIP code DA+2 limit switches</i>	VDA10703	VDA10704	VDA10705	VDA10706	VDA10707	VDA10708	VDA10709	
codice VIP semplice effetto "SR" N.A. <i>VIP code spring return "SR" N.O.</i>	VNA10003	VNA10004	VNA10005	VNA10006	VNA10007	VNA10008	VNA10009	
codice VIP "SR" N.A.+1 finecorsa <i>VIP code "SR" N.O.+1 limit switch</i>	VNA10603	VNA10604	VNA10605	VNA10606	VNA10607	VNA10608	VNA10609	
codice VIP "SR" N.A.+2 finecorsa <i>VIP code "SR" N.O.+2 limit switches</i>	VNA10703	VNA10704	VNA10705	VNA10706	VNA10707	VNA10708	VNA10709	
codice VIP semplice effetto "SR" N.C. <i>VIP code spring return "SR" N.C.</i>	VNC10003	VNC10004	VNC10005	VNC10006	VNC10007	VNC10008	VNC10009	
codice VIP "SR" N.C.+1 finecorsa <i>VIP code "SR" N.C.+1 limit switch</i>	VNC10603	VNC10604	VNC10605	VNC10606	VNC10607	VNC10608	VNC10609	
codice VIP "SR" N.C.+2 finecorsa <i>VIP code "SR" N.C.+2 limit switches</i>	VNC10703	VNC10704	VNC10705	VNC10706	VNC10707	VNC10708	VNC10709	
Kit guarnizioni di ricambio <i>Spare seals KIT</i>	KGVN0103	KGVN0104	KGVN0105	KGVN0106	KGVN0107	KGVN0108	KGVN0109	

	CODICI VIP CON GUARNIZIONI FKM		VIP CODE WITH SEALING IN FKM					
codice VIP doppio effetto "DA" <i>VIP code double acting "DA"</i>	VDA20003	VDA20004	VDA20005	VDA20006	VDA20007	VDA20008	VDA20009	
codice VIP DA+1 finecorsa <i>VIP code DA+1 limit switch</i>	VDA20603	VDA20604	VDA20605	VDA20606	VDA20607	VDA20608	VDA20609	
codice VIP DA+2 finecorsa <i>VIP code DA+2 limit switch</i>	VDA20703	VDA20704	VDA20705	VDA20706	VDA20707	VDA20708	VDA20709	
codice VIP semplice effetto "SR" N.A. <i>VIP code spring return "SR" N.O.</i>	VNA20003	VNA20004	VNA20005	VNA20006	VNA20007	VNA20008	VNA20009	
codice VIP "SR" N.A.+1 finecorsa <i>VIP code "SR" N.O.+1 limit switch</i>	VNA20603	VNA20604	VNA20605	VNA20606	VNA20607	VNA20608	VNA20609	
codice VIP "SR" N.A.+2 finecorsa <i>VIP code "SR" N.O.+2 limit switches</i>	VNA20703	VNA20704	VNA20705	VNA20706	VNA20707	VNA20708	VNA20709	
codice VIP semplice effetto "SR" N.C. <i>VIP code spring return "SR" N.C.</i>	VNC20003	VNC20004	VNC20005	VNC20006	VNC20007	VNC20008	VNC20009	
codice VIP "SR" N.C.+1 finecorsa <i>VIP code "SR" N.C.+1 limit switch</i>	VNC20603	VNC20604	VNC20605	VNC20606	VNC20607	VNC20608	VNC20609	
codice VIP "SR" N.C.+2 finecorsa <i>VIP code "SR" N.C.+2 limit switches</i>	VNC20703	VNC20704	VNC20705	VNC20706	VNC20707	VNC20708	VNC20709	
Kit guarnizioni di ricambio <i>Spare seals KIT</i>	KGVV0103	KGVV0104	KGVV0105	KGVV0106	KGVV0107	KGVV0108	KGVV0109	

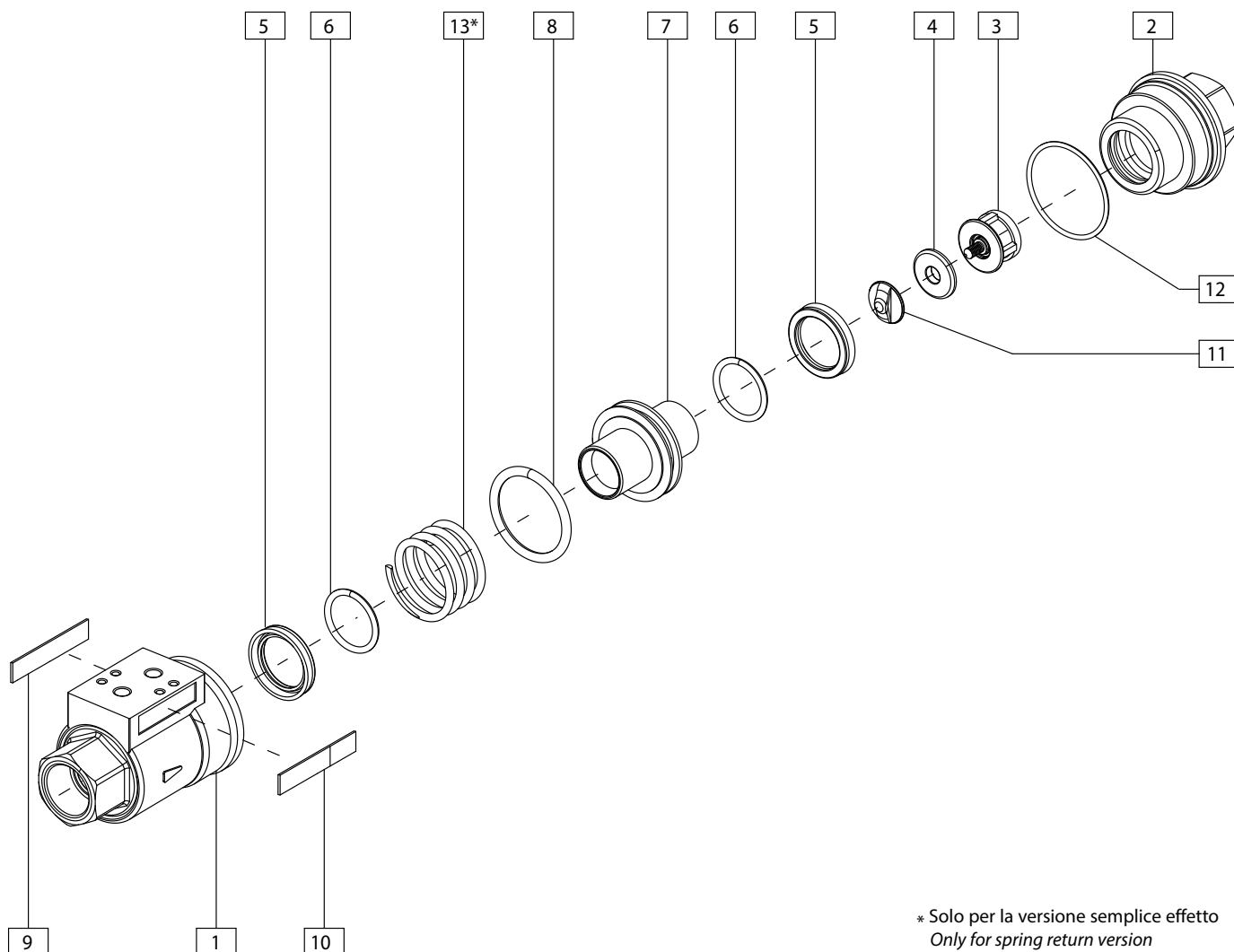
	CODICI VIP CON GUARNIZIONI IN FKM PER USO OSSIGENO		CODE WITH FKM SEALS FOR OXYGEN USE					
Versione sgrassata per ossigeno <i>Degreased execution for oxygen applications</i>	VNC90503	VNC90504	VNC90505	VNC90506	VNC90507	VNC90508	VNC90509	

	CODICI VIP CON GUARNIZIONI EPDM		VIP CODE WITH SEALING IN EPDM					
codice VIP doppio effetto "DA" <i>VIP code double acting "DA"</i>	VDA30003	VDA30004	VDA30005	VDA30006	VDA30007	VDA30008	VDA30009	
codice VIP DA+1 finecorsa <i>VIP code DA+1 limit switch</i>	VDA30603	VDA30604	VDA30605	VDA30606	VDA30607	VDA30608	VDA30609	
codice VIP DA+2 finecorsa <i>VIP code DA+2 limit switch</i>	VDA30703	VDA30704	VDA30705	VDA30706	VDA30707	VDA30708	VDA30709	
codice VIP semplice effetto "SR" N.A. <i>VIP code spring return "SR" N.O.</i>	VNA30003	VNA30004	VNA30005	VNA30006	VNA30007	VNA30008	VNA30009	
codice VIP "SR" N.A.+1 finecorsa <i>VIP code "SR" N.O.+1 limit switch</i>	VNA30603	VNA30604	VNA30605	VNA30606	VNA30607	VNA30608	VNA30609	
codice VIP "SR" N.A.+2 finecorsa <i>VIP code "SR" N.O.+2 limit switches</i>	VNA30703	VNA30704	VNA30705	VNA30706	VNA30707	VNA30708	VNA30709	
codice VIP semplice effetto "SR" N.C. <i>VIP code spring return "SR" N.C.</i>	VNC30003	VNC30004	VNC30005	VNC30006	VNC30007	VNC30008	VNC30009	
codice VIP "SR" N.C.+1 finecorsa <i>VIP code "SR" N.C.+1 limit switch</i>	VNC30603	VNC30604	VNC30605	VNC30606	VNC30607	VNC30608	VNC30609	
codice VIP "SR" N.C.+2 finecorsa <i>VIP code "SR" N.C.+2 limit switches</i>	VNC30703	VNC30704	VNC30705	VNC30706	VNC30707	VNC30708	VNC30709	
Kit guarnizioni di ricambio <i>Spare seals KIT</i>	KGVE0103	KGVE0104	KGVE0105	KGVE0106	KGVE0107	KGVE0108	KGVE0109	

Per tutti i modelli, la versione ATEX si ottiene aggiungendo YX alla fine del codice
For all the models, to create the ATEX code please add YX at the end of the standard version code



VIP



* Solo per la versione semplice effetto
Only for spring return version

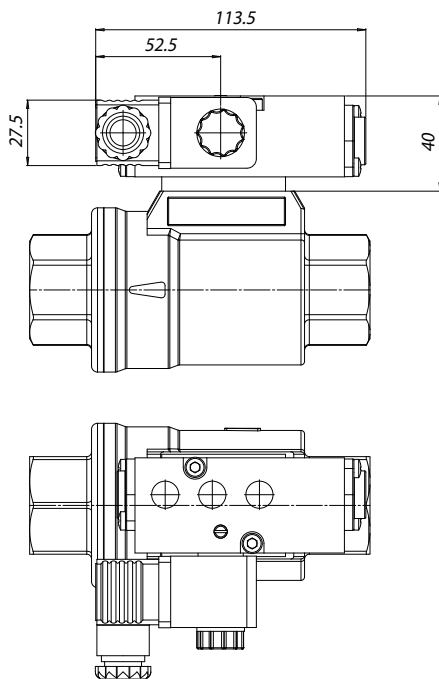
		MATERIALI MATERIALS		
Pos.	Denominazione Description	Q.ty	Materiale Material	Normativa Trattamento Standard Treatment
1	corpo body	1	ottone brass	EN 12165 CW617N - nichelato nickel plated
2	manicotto sleeve	1	ottone brass	EN 12165 CW617N - nichelato nickel plated
3	seggio di tenuta seat	1	ottone brass	EN 12165 CW617N - nichelato nickel plated
4**	guarnizione di battuta seat-seal	1	NBR/FKM/EPDM	
5**	guarnizione a labbro lip seal	2	NBR/FKM/EPDM	
6**	O-ring stelo stem O-ring	2	NBR/FKM/EPDM	
7	pistone piston	1	ottone brass	EN 12165 CW617N - nichelato nickel plated
8**	O-ring pistone piston O-ring	1	NBR/FKM/EPDM	
9	etichetta tecnica technical label	1	Poliestere Polyestere	
10	etichetta OMAL OMAL label	1	Poliestere Polyestere	
11	ghiera di battuta seat nut	1	ottone brass	EN 12164 CW614N - nichelato nickel plated
12**	O-ring manicotto sleeve O-ring	1	NBR/FKM/EPDM	
13	molla (solo per SR) spring (only for SR)	1	Acciaio inox Stainless steel	

** Particolari del kit di ricambio Components of spare part kit

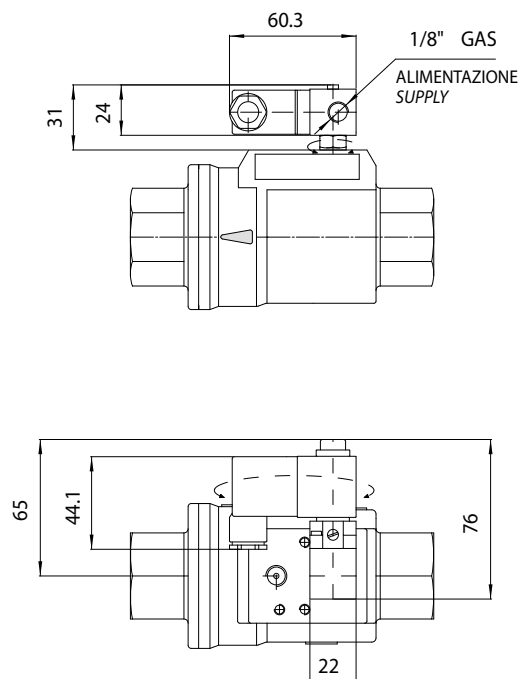


ACCESSORI VIP VIP ACCESSORIES

VIP con elettrovalvola NAMUR VIP with NAMUR solenoid valve



VIP con microelettrovalvola VIP with microsolenoid valve



ELETTROVALVOLA NAMUR	NAMUR SOLENOID VALVE				
Elettrovalvola Solenoid valve	ER8188A2	ER8188A4	ER8188A5	ER8188C2	ER8188C4
Voltaggio Voltage	24V AC	115V AC	230V AC	24V DC	110V DC

MICROELETTOVALVOLA	MICRO SOLENOID VALVE				
Elettrovalvola Solenoid valve	EP415024	EP415110	EP415220	EP412012	EP412024
Voltaggio Voltage	24V AC	115V AC	230V AC	12V DC	24V DC

Elettrovalvola 5/2 a norma NAMUR

- L'elettrovalvola é predisposta per la selezione tra la funzione 5/2 e 3/2 vie che si realizza utilizzando l'appropriata piastra di interfacciamento dell'elettrovalvola.
- Potenza assorbita D.C.: 2,5 W.
- Potenza assorbita A.C.: 2 W.
- Tolleranza tensione di alimentazione: $\pm 10\%$.
- Classe isolamento bobina: F.
- Grado di protezione con connettore: IP 65.
- Connessione elettrica: PG 9.
- Connessioni pneumatiche: alimentazione 1/4"; scarico 1/4" ISO 228.
- Pressione elettrovalvola max.: 10 bar.
- Temperatura fluido di alimentazione: da -10°C a $+80^{\circ}\text{C}$.
- Temperatura ambiente: da -10°C a $+50^{\circ}\text{C}$.

Microelettrovalvola universale compatta

- Il collegamento dell'elettrovalvola è eseguito direttamente nella presa d'aria dell'attuatore, eliminando qualsiasi pezzo intermedio e viti di fissaggio.
- Elettrovalvola del tipo 3/2 con un solenoide disponibile con le seguenti tensioni: 24-110-220V AC; 12-24V DC.
- Potenza assorbita allo spunto - A.C.: 9 VA.
- Potenza assorbita a regime - D.C.: 5 W.
- Potenza assorbita a regime - A.C.: 6 VA.
- Tolleranza tensione di alimentazione: $\pm 10\%$.
- Classe di isolamento filo di rame: H.
- Classe isolamento bobina: F.
- Grado di protezione con connettore: IP 65.
- Connessione elettrica: PG 9 (orientabile 360°).
- Connessione pneumatica: 1/8" ISO 228 ISO 228 (orientabile 360°).
- Pressione elettrovalvola max.: 10 bar.
- Temperatura fluido di alimentazione: da -10°C a $+50^{\circ}\text{C}$.
- Temperatura ambiente: da -10°C a $+50^{\circ}\text{C}$.
- Diametro nominale di passaggio 1,3 mm.

Solenoid valve 5/2 as per NAMUR

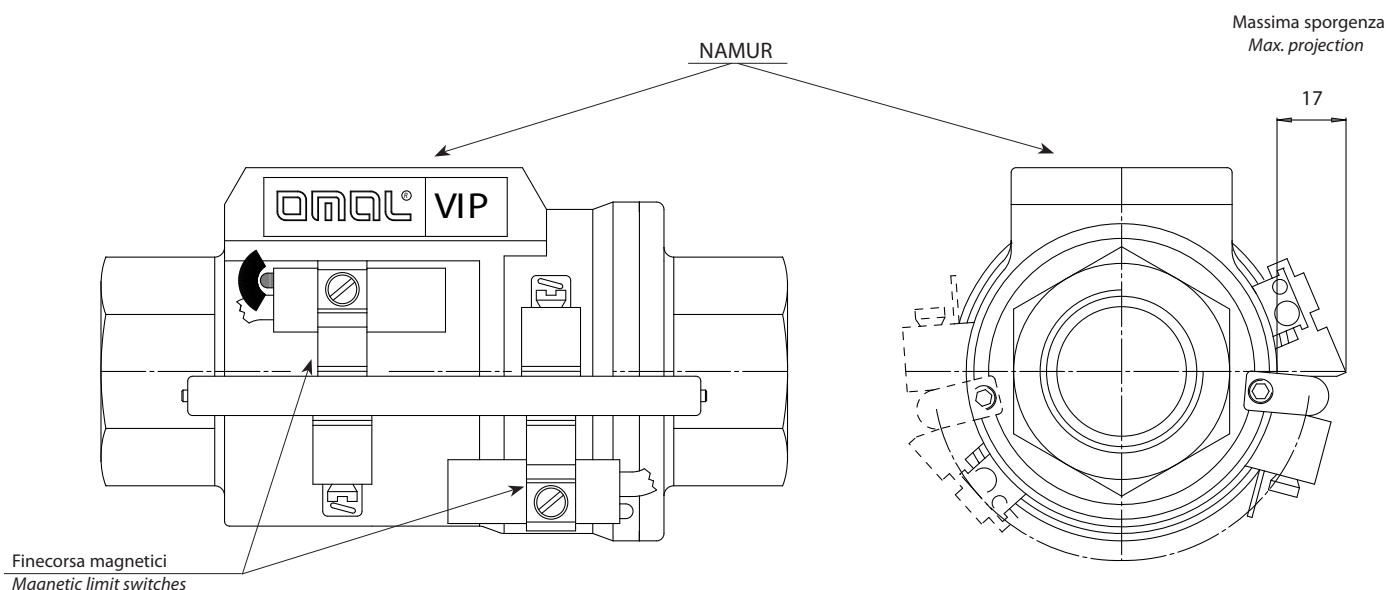
- This solenoid valve is designed for the selection of the functions 5/2 and 3/2, which is realized by using wing the appropriate plate.
- Full-working input power - D.C.: 2,5 W.
- Full-working input power - A.C.: 2 W.
- Supply voltage tolerances: $\pm 10\%$.
- Coil insulation: F-class.
- Protection with connector: IP65.
- Electric connection: PG 9.
- Pneumatic connections: inlet 1/4"; outlet 1/4" ISO 228.
- Max. pressure: 10 bar.
- Operating media temperature: from -10°C to $+80^{\circ}\text{C}$.
- Ambient temperature: from -10°C to $+50^{\circ}\text{C}$.

Micro solenoid valve :

- This solenoid valve is connected by a joint which fits directly to the actuator air intake, without other fittings or fixing screws.
- 3/2 solenoid valve, with solenoid available in the following voltages: 24-110-220V AC; 12-24V DC.
- Starting input power - A.C.: 9 VA.
- Full-working input power - D.C.: 5 W.
- Full-working input power - A.C.: 6 VA.
- Supply voltage tolerances: $\pm 10\%$.
- Copper wire insulation: H-class.
- Coil insulation: F-class.
- Protection with connector: IP65.
- Electric connection: PG 9 any orientation acceptable 360°.
- Pneumatic connections: 1/8" ISO 228 any orientation acceptable 360°.
- Max. pressure: 10 bar.
- Operating media temperature: from -10°C to $+50^{\circ}\text{C}$.
- Ambient temperature: from -10°C to $+50^{\circ}\text{C}$.
- \varnothing Bore 1,3 mm.



ACCESSORI VIP VIP ACCESSORIES

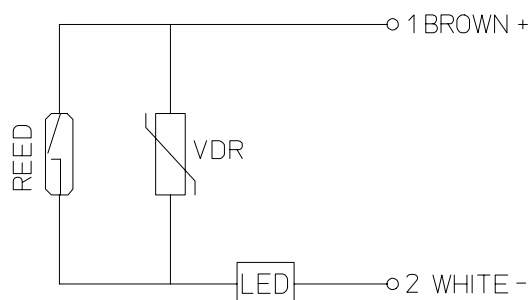


Il VIP è predisposto per l'utilizzo di finecorsa magnetici, con led di segnalazione, i quali vengono forniti con un kit che ne consente un rapido fissaggio su gran parte della circonferenza esterna.

I magneti per la rilevazione della posizione tramite finecorsa si trovano all'interno, di conseguenza si possono installare solamente durante l'assemblaggio del VIP e non in fase successiva. Per questo motivo è necessario specificare in fase d'ordine la richiesta di finecorsa.

*A VIP valve can be provided with magnetic limit switches and signalling LED. Limit switches are supplied with a KIT which makes it possible to fix them on the outside easily and quickly. **Since the magnets are situated inside the valve, they must be assembled while mounting the VIP and not afterwards. That's the reason why the limit switches must be requested on ordering the valve.***

Schema elettrico dei finecorsa *Limit-switch electric plan*



CARATTERISTICHE ELETTRICHE DEI FINECORSI	LIMIT-SWITCH ELECTRICAL FEATURES
Indicatore di commutazione <i>Switch indicator</i>	LED
Grado di protezione <i>Protection level</i>	IP 67
Tensione nominale a corrente continua <i>Nominal voltage with direct current</i>	3÷250 V dc
Tensione nominale a corrente alternata <i>Nominal voltage with alternating current</i>	3÷250 V ac
Caduta massima di tensione <i>Maximum voltage drop</i>	2,5 V
Potenza massima in corrente continua <i>Maximum power with direct current</i>	50 W
Potenza massima in corrente alternata <i>Maximum power with alternating current</i>	50 VA
Corrente massima a 25°C (carico resistivo) <i>Maximum current at 25°C (resistive load)</i>	1 A
Protezione contro i picchi di tensione induttivi <i>Protection against inductive tension peaks</i>	250 VR
Protezione polarità inversa <i>Inverse polarity protection</i>	•
Massimo carico applicabile (bobina con soppressore di sovratensioni) <i>Maximum applicable load (coil with overvoltage suppressor)</i>	10 W
Massimo carico applicabile (bobina semplice) <i>Maximum applicable load (simple coil)</i>	10 W
Massimo carico applicabile (PLC) <i>Maximum applicable load (PLC)</i>	•
Vita elettrica (carico resistivo 20% pot. max. distanza breve tra carico e interruttore) <i>Electric life (resistive load 20% max. power short distance between load and switch)</i>	10x10 ⁶
Ripetibilità <i>Repeatability</i>	0,1 mm
Tempo di azionamento (carico resistivo) <i>Operating time (resistive load)</i>	2 ms
Tempo di rilascio (carico resistivo) <i>Release time (resistive load)</i>	0,1 ms
Temperatura d'uso <i>Working temperature</i>	-30÷+80 °C
Resistenza all'urto (11ms) <i>Impact resistance (11ms)</i>	50 g
Resistenza alle vibrazioni <i>Vibration resistance</i>	1000 Hz
Tipo di sensore <i>Sensor type</i>	1
Cavo di collegamento 2m <i>Connecting cable 2m</i>	n° 2 fili



DIAGRAMMA PORTATA - PERDITA DI CARICO E COEFFICIENTE NOMINALE
FLOW PRESSURE DROP DIAGRAM AND Kv NOMINAL COEFFICIENT

Il valore Kv è il valore di portata in m³/h (con acqua a 15°C) provocante la caduta di pressione di 1 bar. Kv is the coefficient, expressed in m³/h (with water at 15°C) causing a pressure loss of 1 bar.

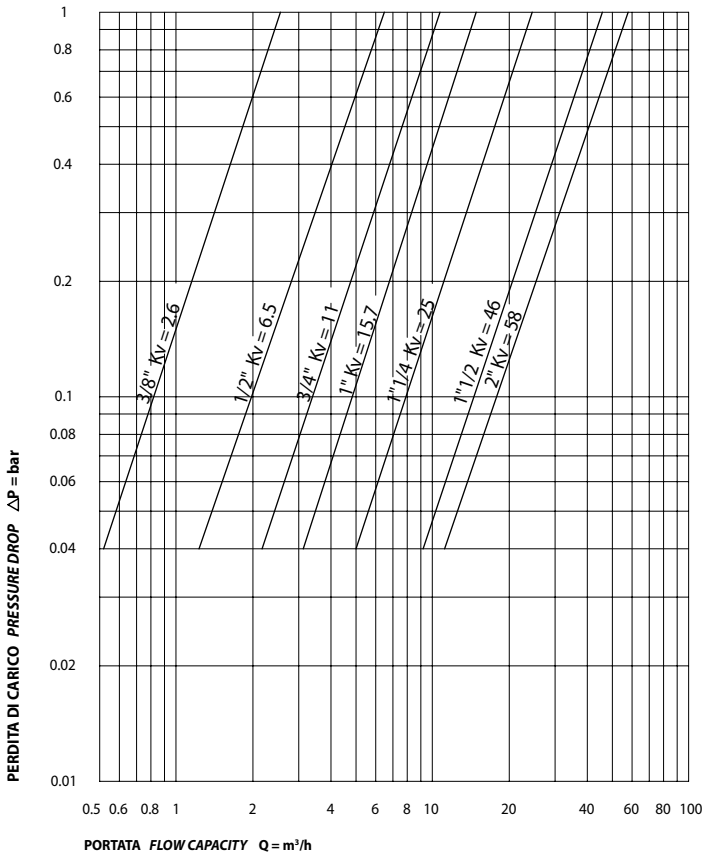


DIAGRAMMA PRESSIONE TEMPERATURA VIP EPDM
VIP EPDM PRESSURE TEMPERATURE DIAGRAM

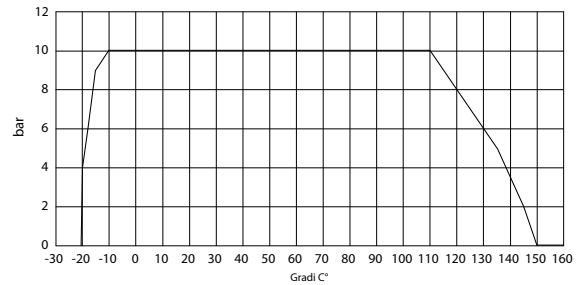


DIAGRAMMA PRESSIONE TEMPERATURA VIP NBR
VIP NBR PRESSURE TEMPERATURE DIAGRAM

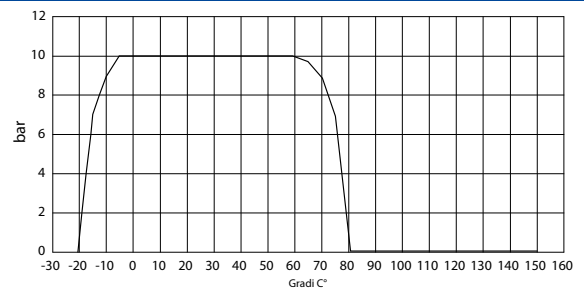
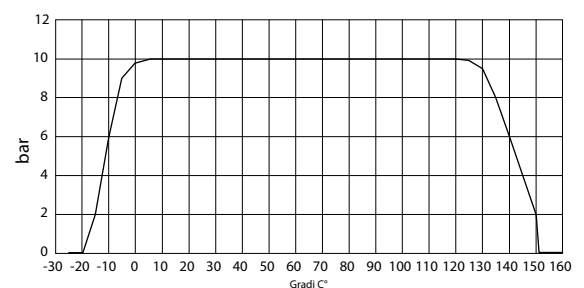
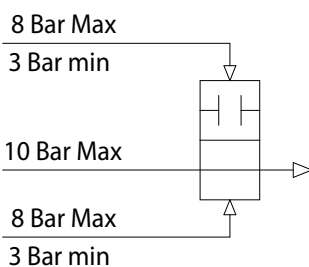


DIAGRAMMA PRESSIONE TEMPERATURA VIP FKM
VIP FPM PRESSURE TEMPERATURE DIAGRAM

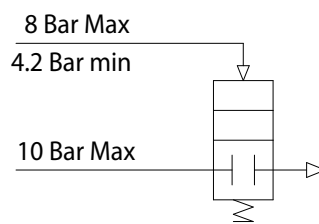


SCHEMI DI FUNZIONAMENTO WORKING PLAN



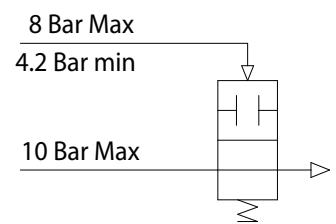
Schema di funzionamento nella configurazione
 doppio effetto

Double acting VIP Working plan



Schema di funzionamento nella configurazione
 semplice effetto normalmente chiuso

Spring return Normally closed VIP
 Working plan



Schema di funzionamento nella configurazione
 semplice effetto normalmente aperto

Spring return Normally open VIP
 Working plan





PASCAL CERTIFICATO DI CONFORMITA' CONFORMITY CERTIFICATE
N. 00004PE0040011H Rev. 01

Consorzio PASCAL s.r.l. a socio unico, quale Organismo Notificato n. 1115
Consorzio PASCAL s.r.l. a socio unico, acting as Notified Body n. 1115

ATTESTA
che il sistema qualità adottato da
that the quality system operated by

FABBRICANTE MANUFACTURER
OMAL S.p.A.
Via Ponte Nuovo 11 - 25050 Rodengo Saiano (BS) - ITALIA
Indirizzo Sede Operativa / Operational Office Address
Via Brogno, 12 - 25050 Passirano (BS) - ITALIA

per la progettazione, la fabbricazione, l'ispezione finale ed il collaudo delle attrezzature a pressione di seguito identificate è stato esaminato in accordo alle prescrizioni dell'Allegato III, modulo H, della Direttiva 2014/34/EU, for design, manufacture, final inspection and testing of the pressure equipment identified hereunder has been examined against the provisions of Annex III, module H, of the Pressure Equipment Directive 2014/34/EU.

AUTORIZZA AUTHORIZES
ad apporre, sui prodotti di seguito specificati, il marchio
to provide the above mentioned products, the mark

ACCESSORI A PRESSIONE PRESSURE ACCESSORIES
VALVOLE A SFERA A FARFALLA E AD AZIONAMENTO PNEUMATICO BALL VALVES, BUTTERFLY VALVES, PNEUMATIC VALVES

Modelli coperti / Covered models
Rapporti di valutazione / Evaluation Reports
Vedere elenco riportato in Appendice A. See list in Appendix A.
004_PQD_2019_07_26
004_PQD_2019_08_13

CONDIZIONI DI VALIDITA' VALIDITY TERMS AND CONDITIONS

Il presente certificato deve rimanere sulla ed il Fabbricante deve assicurare tutta la conformità del suo prodotto, in caso di modifica del Sistema di Qualità che influisca sui requisiti essenziali di cui sopra. Il Fabbricante è tenuto a mantenere aggiornato il Sistema di Qualità che influisce sui requisiti essenziali di cui sopra. Il Fabbricante rimane obbligato a mantenere aggiornata e disponibile a Consorzio PASCAL, il Registro Prodotti con l'identificazione dei prodotti ammessi sul mercato con il numero identificativo 1115 di Consorzio PASCAL. Il Fabbricante deve costantemente informare Consorzio PASCAL, ogni qual volta intende apportare modifiche al Sistema Qualità applicato.

The approval of the Quality System is subjected to provide and/or unreservedly inform Consorzio PASCAL about the production processes. The Manufacturer remains obliged to maintain updated and available to Consorzio PASCAL a Product Register where is entered placed on the market with Consorzio PASCAL identification number 1115 and identified. The Manufacturer shall permanently inform Consorzio PASCAL whenever he intends to modify the approved Quality System.

This certificate shall be observed to see as the Manufacturer shall always bear any consequences pursuant to the case, in case of modification of Quality System where these may affect conformity to the essential safety requirements, and generally, where the Manufacturer fails to comply with each and every of the obligations under directive 2014/34/EU, as stipulated in the applicable national law.

Il presente sistema qualità è conforme ai requisiti: **La conformità ai requisiti di pressione**

Il presente sistema qualità è conforme ai requisiti: **La conformità ai requisiti di pressione**

Primo Emissione / First issue: 16/09/2007
Emissione corrente / Current issue: 16/09/2019
Data di Scadenza / Expiry date: 17/09/2022

Documento firmato elettronicamente / Electronically signed document
Firma certificata da Consorzio PASCAL s.r.l. / Certified signature by Consorzio PASCAL s.r.l.
Consorzio PASCAL s.r.l.
Via A. Saffarini, 11 - 25015 Mirano

Il presente certificato non è valido se non è accompagnato dal documento di riferimento. L'azienda produttrice deve assicurare la conformità del prodotto ai requisiti essenziali di cui sopra. Il Fabbricante è tenuto a mantenere aggiornato il Sistema di Qualità che influisce sui requisiti essenziali di cui sopra. Il Fabbricante rimane obbligato a mantenere aggiornata e disponibile a Consorzio PASCAL, il Registro Prodotti con l'identificazione dei prodotti ammessi sul mercato con il numero identificativo 1115 di Consorzio PASCAL. Il Fabbricante deve costantemente informare Consorzio PASCAL, ogni qual volta intende apportare modifiche al Sistema Qualità applicato.

This certificate is not valid if it is not accompanied by the reference document. The manufacturer shall always bear any consequences pursuant to the case, in case of modification of Quality System where these may affect conformity to the essential safety requirements, and generally, where the Manufacturer fails to comply with each and every of the obligations under directive 2014/34/EU, as stipulated in the applicable national law.

Questo documento è proprietà di Consorzio PASCAL. Proprietà di Consorzio PASCAL. Mod. 02/01

▲ PED

Certificazione del Sistema di Qualità applicato per la progettazione, fabbricazione, ispezione finale e la prova di valvole industriali in accordo con i requisiti della Direttiva PED. OMAL operated Quality Management System Certificate for the design, manufacture, final inspection and tests of industrial valves in accordance with PED Directives

EX INERIS

Appareil non électrique destiné à être utilisé en atmosphères explosibles
Non electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres
Apparechi non elettrici destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

Directive 2014/34/EU / Direttiva 2014/34/EU

ACCUSÉ DE RECEPTION D'UN DOSSIER TECHNIQUE
ACKNOWLEDGE RECEIPT OF TECHNICAL DOCUMENTATION
AVVISO DI RICEVIMENTO DEL FASCICOLO TECNICO

Appareil / Equipment / Apparecchiatura: PNEUMATIC VALVES

Types / Type(s) / Tipi: ANGLE SEAT VALVES ARE-ATEMA-ZEUS / PNEUMATIC COAXIAL VALVES VP-VR-EVO

Marquage / Marking / Marcatura: EX II 2 GD

Dépositaire / Applicant / Richiedente: OMAL S.p.A.
Via Ponte Nuovo 11
I - 25050 Rodengo Saiano (BS)

L'INERIS, organisme notifié et INERIS, notified body and identified INERIS, organismo notificato e identificato identifié sous le numéro 0080, conformément aux articles 17 et 21 de la Directive 2014/34/UE, del 26 febbraio 2014, Consiglio dell'Unione Europea del 26 febbraio 2014, conforme à la procédure décrite au chapitre 3, article 13) b) de la Directive.

The technical documentation referred to: VAP-19 dated 10/10/2019 is consigned under the numéro d'entregement: n° INERIS-EQEN 035242/19.

The documentation technique referred to: VAP-19 dated 10/10/2019 is consigned under the référence: n° INERIS-EQEN 035242/19.

La documentazione tecnica di riferimento: VAP-19 dated 10/10/2019 è depositata con il numero di registrazione: n° INERIS-EQEN 035242/19.

INERIS n'a pas examiné le contenu de la documentation technique. INERIS did not examine the content of the technical documentation. INERIS non ha esaminato il contenuto della documentazione tecnica.

Date de fin de validité: 2029.11.07
Validità completion date: 2029.11.07
Data di fine di validità: 2029.11.07

Le Directeur Général de INERIS, Par délégation,
The Chief Executive Officer of INERIS, By delegation,
Il Direttore generale dell' INERIS, Per delega,

Par: Technologique Alata BP 2 F-65050 Vernueil-en-Halatte
tél +33(0)3 44 55 66 77 fax +33(0)3 44 55 66 99 internet: www.ineris.fr
Institut national de Technologie Industrielle et des Risques
Etablissement public à caractère industriel et commercial - RCS Compiègne 301 984 964 - Siret 301 984 90319 - APE 7120B - TVA Intracomm FR 73 381 964 921

▲ ATEX

Dichiarazione che il Sistema di Qualità applicato per la progettazione, fabbricazione, ispezione finale e la prova di valvole industriali è in accordo con i requisiti della Direttiva ATEX per apparecchiature destinate all'impiego in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva. Declaration that the Quality Management System operated by OMAL for the design, manufacture, final inspection and tests of industrial valves is in compliance with the Directive ATEX for equipment intended to be used in potentially explosive atmospheres.

EAC

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель: Общество с ограниченной ответственностью "Николаева и Ко", ОГРН: 1165044050236.
Mesto нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 141551, РОССИЯ, Московская область, Солнечногорский район, рабочий посёлок Андреевка, улица Жилинская, дом 7. Телефон: +79255667845. Адрес электронной почты: nk.assist@mail.ru.

в лице генерального директора Николаева Нина Сергеевна

заявляет, что Арматура промышленная трубопроводная: клапаны пневматические отсечные, серия VPR, типы VNC, VDK, VNA; клапаны пневматические седельные отсечные, серия ZEUS, тип J9, серия ARES, типы JA, JAMO, серия ATENA, типы JA, JAMO; клапаны пневмоприводные, серии D, F, G, I, S, T, U, X в комплектации по приложению (см. Приложение № 1 на 1 листе), изготовитель: "OMAL S.p.A".

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: ИТАЛИЯ, Via Ponte Nuovo, 11 - 25050 - Rodengo Saiano, Brescia Cod. TN 3521 EAЭС 8481809097. Серийный выпуск: соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011)

Декларация о соответствии принята на основании
Протоколы испытаний Испытательной лаборатории изготовителя № OM 001321 от 13.05.2015, № BM 004370 от 06.11.2017.
Обоснование безопасности VAP.13 ОБ.
Технический паспорт пневматического клапана VAP.VAP.13.
Руководство по установке и эксплуатации пг. 8_0489(VPR)VAP13, пп. 8, 0843.
Чертежи 1_1061, 1_1062, 1_1603, 1_1589.
Сертификат соответствия системы менеджмента качества требованиям UNI EN ISO 9001:2015 №236889-2017-AQ-ITA-ACCREDIA срок действия с 09.06.2017 до 09.06.2020, выдан органом по сертификации DNV GL Business Italia S.r.l. (Италия).
Схема декларирования: 1А

Дополнительная информация
Применяемые стандарты: ГОСТ Р 53672-2009 "Арматура трубопроводная. Общие требования безопасности". Условия хранения продукции: хранить в закрытых помещениях с естественной вентиляцией, исключающих воздействие прямых солнечных лучей, атмосферных осадков и агрессивных сред, при температуре воздуха от -10°С до +60°С. Срок хранения без переконденсации – не более 24 месяцев. Срок службы – 10 лет.
Общество с ограниченной ответственностью "Николаева и Ко" (уполномоченное изготовителем лица на основании договора № 05/2017 от 22.03.2017)

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации на 18.07.2020 включительно

Николаева Нина Сергеевна
(И.О.И. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: EAЭС N RU Д-Т.С1128.В10625
Дата регистрации декларации о соответствии: 19.07.2017

▲ EAC - EAC "EX"

Certification of conformity del prodotto ai regolamenti tecnici applicabili nell'unione doganale EuroAsec (Russia, Kazakhstan, Bielorussia, Armenia). Certification of the compliance of the product with the Technical Regulations applicable in the EuroAsec Customs Union (Russia, Kazakhstan, Belarus, Armenia).

EAC

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ EAЭС RU С-С1.АА87.В.00308/20
Серия RU № 0124960

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Орган по сертификации промышленного и ручного оборудования (ОС ЦСВЭ) Общества с ограниченной ответственностью «Игорь Николаев» и ручного оборудования (ООО «ИАННО ЦСВЭ»). Адрес места нахождения юридического лица: Россия, 140004, Московская область, Люберецкий район, город Люберецы, улица Ю.А.Орлова «ЭКОМАШ», литера В, Объект 6, этаж 3, Люберецкий район, город Люберецы, индекс 140004, Московская область, Россия, 140004, Московская область, 264, 265, 276, 301, 32. Аттестат № RA.RU.11.AA87 от 20.07.2015. Телефон: +7 (495) 558-83-53, +7 (495) 558-42-44. Адрес электронной почты: scs@scs.ru

ЗАЯВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью «Николаева и Ко», Место нахождения юридического лица и адрес места осуществления деятельности: Россия, 141551, Московская область, Солнечногорский район, город Солнечногорск, р.п. Андреевка, улица Жилинская, дом 7, ОИРН: 1165044050236. Телефон: +7 925 566-78-45. Адрес электронной почты: nk.assist@mail.ru

ИЗГОТОВИТЕЛЬ OMAL S.p.A.
Адрес места нахождения юридического лица: Via Ponte Nuovo, 11 - 25050 - Rodengo Saiano (BS), Италия. Адрес мест осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Ponte Nuovo, 11 - 25050 - Rodengo Saiano (BS), Италия, Via Brogno, 12, Passirano (BS), Италия

ПРОДУКЦИЯ Краны, клапаны, затворы, пневматические приводы, арматура автоматизированная и пневматические устройства с EX-маркировкой согласно приложению (см. бланк № 0692401, 0692402, 0692403, 0692404, 0692405).
Документы, в соответствии с которыми изготовлены изделия – см. приложение, бланк № 0692400. Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД EAЭС 8481 80, 8481 900000, 8412 39000

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 012/2011 «О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах»

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ
Протокола испытаний № 02-2020-Т от 14.01.2020 Испытательной лаборатории технических устройств Автоматизированной некоммерческой организации «Национальный испытательный и научно-исследовательский институт оборудования для взрывоопасных сред ИЛ ЭХ ТУ (аттестат № РОСС RU.0001.21MH19 от 16.10.2015); Акта анализа состояния производства № 106-A/19 от 06.11.2019 Органа по сертификации промышленного и ручного оборудования (ОС ЦСВЭ) Общества с ограниченной ответственностью «Игорь Николаев» и ручного оборудования (ООО «ИАННО ЦСВЭ»). Документов, представленных заявителем в качестве доказательства соответствия продукции требованиям ТР ТС 012/2011 (см. приложение, бланк № 0692400). Схема сертификации – 1А.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Перечень стандартов, примененных на добровольной основе для соблюдения требований ТР ТС 012/2011 (см. приложение, бланк № 0692400). Условия и срок хранения указаны в эксплуатационной документации. Назначенный срок службы – указан в технической документации.

СРОК ДЕЙСТВИЯ с 22.01.2020 по 21.01.2025
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации
Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

Президентский Николай Николаевич
Жуковин Юрий Дмитриевич



Certificazione di conformità del prodotto ai regolamenti tecnici applicabili in Ucraina.
 Certification of compliance of the product with the Technical Regulations applicable in Ukraine.



OMAL S.p.A.



Ph. +39 030 8900145 - Fax +39 030 8900143 - info@omal.it - www.omal.com

HEADQUARTERS

Via Ponte Nuovo, 11 - 25050 Rodengo Saiano (BS) ITALY

Coordinates:

Lat: 45° 35' 53" North; Lon: 10° 05' 21" East

PRODUCTION SITE

Via Brognolo, 12 - 25050 Passirano (BS) ITALY

Coordinates:

Lat: 45° 35' 51" North; Lon: 10° 05' 18" East